

VOCO

DE

Remin Pro® forte



Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung:

Remin Pro forte ist eine wasserbasierende Creme, die Hydroxylapatit, Natriumfluorid (1.450 ppm Fluorid) und Xylitol enthält. **Remin Pro forte** erzeugt einen Extra-Schutz für Zähne und hilft dabei, Säuren von säurebildenden Bakterien in der Plaque zu neutralisieren. Weiterhin unterstützt **Remin Pro forte** bei der Neutralisation von anderen Säuren im Mund.

Zusätzlich enthält **Remin Pro forte** Extrakte von Ingwer (*Zingiber officinale*) und Curcuma (*Curcuma xanthorrhiza*).

Indikationen:

- Nach dem Bleaching
- Nach der professionellen Zahnreinigung
- Vorbeugung und Kontrolle von Hypersensibilitäten
- Während einer kieferorthopädischen Behandlung

Anwendung:

1. Eine bohnengroße Menge **Remin Pro forte** mit dem Finger oder mit einem geeigneten Instrument (Zahnbürste oder Tupfer) auf die Zähne auftragen und verteilen.
2. Übriggebliebene **Remin Pro forte** Creme soll mit der Zunge im Mund verteilt werden, für ein optimales Ergebnis sollten **Remin Pro forte** und der Speichel möglichst lange im Mund verbleiben (mindestens 3 Minuten).
3. Reste ausspucken, dabei Spülen wenn möglich vermeiden. Der Patient soll frühestens 30 Minuten nach der Behandlung wieder essen oder trinken.

Auch zur täglichen Anwendung nach dem Zähneputzen.

Aufbewahrung:

Lagerung an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor direktem Sonnenlicht (4 °C - 23 °C). Material nach Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

Vorsicht:

1. Die Tube immer sofort nach Gebrauch verschließen.
2. Die Anwendung an Patienten unter 6 Jahren sowie die häusliche Anwendung für Kinder unter 12 Jahren wird nicht empfohlen.
3. Bei Augenkontakt sofort mit fließendem Wasser spülen und medizinische Hilfe aufsuchen.

GB

Instructions for use

USA

Product description:

Remin Pro forte is a water-based cream that contains hydroxyapatite, sodium fluoride (1,450 ppm fluoride) and xylitol. **Remin Pro forte** provides extra protection for teeth and, in doing so, it helps neutralise acids from acid-forming bacteria in plaque. **Remin Pro forte** additionally aids the neutralisation of other acids in the mouth.

In addition, **Remin Pro forte** contains extracts of ginger (*Zingiber officinale*) and curcuma (*Curcuma xanthorrhiza*).

Indications:

- After tooth whitening
- After professional tooth cleaning
- For the prevention and control of hypersensitivities
- During orthodontic treatment

Application:

1. Apply a bean-sized amount of **Remin Pro forte** to the teeth with a finger or suitable instrument (toothbrush or swab) and distribute.
2. The patient should distribute the remaining **Remin Pro forte** cream in his or her mouth with the tongue. **Remin Pro forte** and the saliva should remain in the mouth for as long as possible (minimum of 3 minutes) for an optimal result.
3. The patient should spit out the remaining amount. Rinsing should be avoided if possible. The patient should wait at least 30 minutes after the treatment before eating or drinking.

Also for daily use after oral hygiene.

Storage:

Store **Remin Pro forte** in a cool, dry area protected from direct sunlight (4 °C - 23 °C / 39 °F - 73 °F). Do not use the material after the expiry date.

Precautions:

1. Always close the tube immediately after use.
2. The application of **Remin Pro forte** is not recommended for patients under 6 years or for home use on children under 12 years.
3. In case of contact with the eyes, flush thoroughly with plenty of water and seek medical attention.

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be done strictly according to the instructions for use. VOCO recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. VOCO does not accept liability for any damage or loss, directly or indirectly, stemming from the use of or inability to use the products described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

CAUTION: U.S. Federal Laws restrict this device to sale by or on the order of a dentist.

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in the instructions for use.

For questions or comments, please call 1-888-658-2584.

Keep this material out of reach of children.

For dental use only.

An explanation of the symbols used in labeling can be found at www.voco.com/symbols

FR

Mode d'emploi

Description du produit :

Remin Pro forte est une crème à base d'eau, contenant d'hydroxyapatite, des fluorures de sodium (1.450 ppm de fluorures) et xylitol.

Remin Pro forte crée une protection additionnelle pour les dents et contribue à la neutralisation des acides provenant des bactéries acidifiantes dans la plaque. En plus, **Remin Pro forte** contribue à la neutralisation d'autres acides en bouche.

Remin Pro forte contient également d'extraits de gingembre (*Zingiber officinale*) et de curcuma (*Curcuma xanthorrhiza*).

Indications :

- Après le blanchiment
- Après le nettoyage professionnel
- Prévention et contrôle d'hypersensibilités
- Au cours d'un traitement orthodontique

Application :

1. Appliquer **Remin Pro forte** (quantité à la taille d'un haricot sec) au doigt ou à l'aide d'un instrument approprié (brosse, brosse) sur les dents.
2. La crème excédentaire de **Remin Pro forte** doit être étalée dans la bouche avec la langue. Pour un résultat idéal, **Remin Pro forte** et la salive devraient rester le plus longtemps possible en bouche (3 minutes minimum).
3. Recracher les restes ; éviter de rincer, si possible. Le patient devrait attendre au moins 30 minutes avant de manger ou de boire.

Egalement pour l'utilisation journalière après le brossage des dents.

Stockage :

Stocker à froid et à sec, protéger contre la lumière directe du soleil (4 °C à 23 °C). Ne plus utiliser après la date de péremption.

Attention :

1. Toujours fermer le tube immédiatement après l'emploi.
2. L'utilisation chez les patients de moins de 6 ans et l'utilisation ambulatoire chez les enfants de moins de 12 ans ne sont pas recommandées.
3. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin.

ES

Instrucciones de uso

USA/E

Descripción del producto:

Remin Pro forte es una crema de base acuosa que contiene hidroxiapatita, fluoruros de sodio (1.450 ppm de fluoruros) y xilitol.

Remin Pro forte produce una protección extra para los dientes y ayuda adicionalmente a neutralizar los ácidos de las bacterias en la placa dental. **Remin Pro forte** colabora también en la neutralización de otros ácidos en la boca.

Remin Pro forte contiene adicionalmente extractos de jengibre (*Zingiber officinale*) y cúrcuma (*Curcuma xanthorrhiza*).

Indicaciones:

- Después del blanqueamiento
- Después de la limpieza dental profesional
- Prevención y control de hipersensibilidades
- Durante un tratamiento ortodóntico

Aplicación:

1. Aplicar **Remin Pro forte** – en cantidad de una alubia – con el dedo o un instrumento apropiado (cepillo o goteador) en los dientes y distribuir.
2. El **Remin Pro forte** restante debe ser distribuido por la lengua en la boca; para un resultado óptimo deberían permanecer **Remin Pro forte** y la saliva el mayor tiempo posible en la boca (por lo menos 3 minutos).
3. Escupir los restos; a ser posible se debería evitar un enjuague. El paciente debería comer o beber no menos de 30 minutos después del tratamiento.

También para el uso diario después de la limpieza dental.

Conservación:

Conservar en un lugar fresco y seco, protegido de la luz directa del sol (4 °C - 23 °C / 39 °F - 73 °F). El material no se debe utilizar después de la fecha de caducidad.

Precauciones:

1. Cerrar el tubo inmediatamente después del uso.
2. No se recomienda el uso en pacientes menores a 6 años así como el uso doméstico en niños menores a 12 años.
3. En caso del contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua corriente y contactar a un médico.

Este material se desarrolló exclusivamente para el uso del odontólogo. El proceso debe ser como está indicado en la información de uso. VOCO reconoce su responsabilidad de reemplazar los productos si se muestran que están defectos. VOCO no acepta la responsabilidad de cualquier perjuicio o pérdida que descendiendo del uso o de la incapacidad de usar los productos descritos. Antes de usarlo, es la responsabilidad del utilizador de determinar lo adecuado del producto para su uso intentado. El utilizador supone todo el riesgo y la responsabilidad en conexión con eso. Descripciones y datos no constituyen ninguna garantía y no son aglomerantes.

Atención: La legislación americana registre este dispositivo para venderlo o al pedido del dentista.

Ninguna persona está autorizada de proveer ninguna información que desvíe de las informaciones provistas en esta información de uso.

Para preguntas o comentarios, por favor, llámen al 1-888-658-2584.

Manténgase fuera del alcance de los niños.

Solamente para el uso odontológico.

La explicación de los símbolos usados en el etiquetado puede ser encontrada en www.voco.com/symbols

PT

Instruções de uso

Descrição do produto:

Remin Pro forte é uma creme à base de água, que contém hidroxiapatita, fluoreto de sódio (1.450 ppm de fluoreto) e xilitol. **Remin Pro forte** proporciona aos dentes uma proteção extra, auxiliando a neutralizar os ácidos produzidos pelas bactérias acidogênicas da placa. Além disso, **Remin Pro forte** favorece a neutralização de outros ácidos presentes na boca.

Remin Pro forte também contém extratos de gengibre (*Zingiber officinale*) e cúrcuma (*Curcuma xanthorrhiza*).

Indicações:

- Após o branqueamento dentário
- Após a profilaxia profissional
- Prevenção e controle da hipersensibilidade dentária
- Durante o tratamento ortodôntico

Aplicação:

1. Com o dedo ou um instrumento adequado (escova de dentes ou mecha), aplicar e distribuir sobre os dentes uma quantidade de **Remin Pro forte** do tamanho de uma ervilha.
2. O restante de **Remin Pro forte** deverá ser distribuído na boca pelo próprio paciente, com a língua. Para um resultado ideal, **Remin Pro forte** e a saliva devem permanecer na boca o maior tempo possível (no mínimo 3 minutos).
3. O paciente deve cuspir a saliva e o restante de **Remin Pro forte**. Se possível, evitar enxaguar a boca. Após o tratamento, o paciente deve aguardar no mínimo 30 minutos antes de ingerir alimentos ou bebidas.

Também para o uso diário, após a espessagem dos dentes.

Armazenamento:

Conservar **Remin Pro forte** em local fresco e seco, ao abrigo da luz solar direta (4 °C - 23 °C). Não utilizar o material após expirar o prazo de validade.

Cuidados e precauções:

1. Fechar sempre o tubo imediatamente após o uso.
2. Não se recomenda a aplicação em pacientes com menos de 6 anos nem o uso domiciliar para crianças com menos de 12 anos.
3. Em caso de contato com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e procurar auxílio médico.

IT

Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto:

Remin Pro forte è una pasta a base acquosa che contiene idrossiapatite, fluoruro di sodio (1.450 ppm fluoruro) e xilitolo.

Remin Pro forte esplica una protezione extra per i denti e nel far ciò aiuta a neutralizzare gli acidi presenti nei batteri della placca. **Remin Pro forte** facilita ulteriormente la neutralizzazione degli altri acidi presenti nel cavo orale.

Remin Pro forte contiene inoltre estratti di zenzero (*Zingiber officinale*) e curcuma (*Curcuma xanthorrhiza*).

Indicazioni:

- Dopo sbiancamento dentale
- Dopo seduta di igiene professionale
- Per la prevenzione e il controllo dell'ipersensibilità
- Durante il trattamento ortodontico

Applicazione:

1. Applicare una piccola quantità di **Remin Pro forte** ai denti con un dito o con uno strumento adatto (spazzolino o tampone) e spalmarlo.
2. Il paziente dovrebbe distribuire il restante **Remin Pro forte** in bocca mediante la lingua. Per un risultato ottimo.
3. Il paziente deve poi espellere la quantità residua. Evitare di risciacquare, se possibile. Il paziente dovrebbe aspettare almeno 30 minuti prima di assumere cibi o bevande.

Anche per uso quotidiano dopo l'igiene orale.

Conservazione:

Conservare **Remin Pro forte** in luogo fresco, asciutto e al riparo dalla luce solare diretta (4 °C - 23 °C). Non usare il materiale dopo la data di scadenza.

Precauzioni:

1. Chiudere sempre il tubetto subito dopo l'uso.
2. Si sconsiglia l'applicazione di **Remin Pro forte** in pazienti al di sotto dei 6 anni o l'uso domiciliare al di sotto dei 12 anni.
3. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare accuratamente con abbondante acqua e consultare un medico.

NL

Gebruiksaanwijzing

Produktoomschrijving:

Remin Pro forte is een op water gebaseerde creme die hydroxylapatiet, natriumfluoride (1.450 ppm fluoride) en xylitol bevat.

Remin Pro forte zorgt voor een extra bescherming van tanden en helpt hierbij om zuren van zuurvormende bacteriën in tandplak te neutraliseren.

Tevens ondersteund **Remin Pro forte** het neutraliseren van andere zuren in de mond.

Bovendien bevat **Remin Pro forte** gember (*Zingiber officinale*) en curcuma (*Curcuma xanthorrhiza*).

Indicatie:

- Na het bleken
- Na het professioneel reinigen van de tanden
- Voor de preventie en controle van hypersensibiliteit
- Gedurende orthodontische behandeling

Toepassing:

1. Een kleine hoeveelheid ('dop-erwt') op de tand aanbrengen met de vinger of geschikt instrument (tandborstel of staafje) en verdelen.
2. De overgebleven **Remin Pro forte** met de tong in de mond verdelen, voor een optimaal effect moet **Remin Pro forte** en het speeksel minstens 3 minuten in de mond blijven.
3. Rest uitspugen, indien mogelijk niet spoelen. De patiënt mag gedurende minstens 30 minuten na de behandeling niet eten of drinken.

Ook geschikt voor dagelijks gebruik na het tandenpoetsen.

Opslag:

Bewaren in een droge en koele omgeving, beschermt tegen direct zonlicht (4 °C - 23 °C). Product na verloop van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken.

Voorzorgsmaatregelen:

1. Direct de tube na gebruik sluiten.
2. De toepassing voor kinderen onder 6 jaar wordt niet geadviseerd en bij thuis gebruik niet onder 12 jaar.
3. Bij oogcontact direct met veel water spoelen en een arts raadplegen.

DK

Brugsanvisning

Produktbeskrivelse:

Remin Pro forte er en vandbaseret creme, som indeholder hydroxyd apatite, vandumfluorid (1.450 ppm fluorid) og xylitolsoedstoffer.

Remin Pro forte yder ekstra god beskyttelse af tænderne, ved at neutralisere syre og de syredannende bakterier i plak. **Remin Pro forte** neutraliserer også andre syrer i munden. Derudover indeholder **Remin Pro forte**, udtræk af ingefær (*Zingiber officinale*) og Gurkemeje (*Curcuma xanthorrhiza*).

Indikationer:

- Efter tandblegning
- Efter professionel tandrensning
- For at forebygge og kontrollere hypersensitivitet
- Under ortodontisk behandling

Påføring:

1. Påfør en mængde svarende ca. til en ært på tænderne, med en finger eller et passende instrument (tandborste eller klud) og distribuer materialet over det ønskede område.
2. Patienten bør distribuere resterne af **Remin Pro forte** i hans eller hendes mund med tungen. **Remin Pro forte** og spyttet bør blive i munden så længe som muligt (minimum 3 minutter), for det bedste resultat.
3. Patienten bør spytte resten ud, men skyldning med vand bør undgås hvis det er muligt. Patienten bør vente i mindst 30 minutter, med at spise og drikke.

Også til dagligt brug efter mundhygiejne.

Opbevaring:

Bør opbevares et koldt og tørt sted, beskyttet mod direkte sollys (4 °C - 23 °C). Brug ikke materialet efter udløbsdato.

Råd og sikkerhedsforanstaltninger:

1. Luk altid tuben straks efter brug.
2. **Remin Pro forte** bør ikke bruges på patienter under 6 år, eller til hjemmebrug på patienter under 12 år.
3. Ved øjenkontakt: skyl øjnene med rindende vand og søg læge.



Käyttöohjeet

Tuotekuvaus:

Remin Pro forte on vesipohjainen voide mikä sisältää hydroksi-apatiittia, natriumfluoridia (fluoridipitoisuus 1450 ppm) ja ksylitolia.

Remin Pro forte tarjoaa lisäsuojaa hampaille auttaen neutralisoimaan happoja, plakin happoja muodostavissa bakteereissa.

Remin Pro forte helpottaa myös muiden hampojen neutralointia suussa.

Lisäksi: **Remin Pro forte** sisältää inkivääriutetta (*Zingiber officinale*) ja kurkumaa (*Curcuma xanthorrhiza*).

Indikaatiot:

- Hampaiden valkaisuun jälkeen
- Ammattimaisen hampaiden puhdistamisen jälkeen
- Yliherkkyyksen ehkäisyyn ja kontrollointiin
- Okomishoidon aikana

Käyttö:

1. Vie herneen kokoinen määrä **Remin Pro fortea** hampaan pinnalle joko sormella tai tarkoitukseen soveltuvalla välineellä (hammasharja tai tuppo) ja levitä aine.
2. Potilaan tulisi levittää vielä **Remin Pro fortea** suunsaansuunsa kielen avulla. **Remin Pro forte** ja sylki pitäisi pysyä suussa mahdollisimman pitkään (vähintään 3 minuuttia) optimaalisen tuloksen saamiseksi.
3. Potilaan tulee sylkeästä jäljellä oleva määrä pois. Huuhtelu tulisi välttää, jos mahdollista. Potilaan tulee odottaa vähintään 30 minuuttia käsittelyn jälkeen ennen syömistä tai juomista.

Myös päivittäiseen käyttöön suuhygienian jälkeen.

Säilytys:

Säilytä **Remin Pro forte** viileässä, kuivassa paikassa ja suojassa välittömästi auringonvalolta (4 °C - 23 °C). Älä käytä materiaalia viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen.

Varoitomenpiteet:

1. Sulje aina tuubi välittömästi käyttöön jälkeen.
2. **Remin Pro fortin** käyttöä ei suositella alle 6-vuotiaalle potilaille tai kotikäyttöön alle 12-vuotiaalle lapsille.
3. Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtele huolellisesti runsaalla vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin.



Bruksanvisning

Produktbeskrivelse:

Remin Pro forte er en vannbasert krem som inneholder hydroxy apatite, natrium fluor (1.450 ppm fluorid) og xylitol søtstoffer.

Remin Pro forte gir ekstra beskyttelse for tenner ved at den bidrar til å nøytralisere syren i de syredannende bakteriene i plakk. I tillegg letter den nøytraliseringen av andre syrer i munnen.

I tillegg inneholder **Remin Pro forte** ekstrakter av ingefær (*Zingiber officinale*) og curcuma (*Curcuma xanthorrhiza*).

Indikasjonene:

- Etter tannbleking
- Etter tannrens på klinikk
- For beskyttelse og kontroll mot hypersensitivitet
- Under ortodontisk behandling

Applikasjon:

1. Appliser en liten mengde **Remin Pro forte** på tennene med en finger eller et passende instrument (tannborste eller pensel) og fordel mengden utover.
2. Pasienten skal fordele resterende **Remin Pro forte** i hennes eller hans munn med tungen. **Remin Pro forte** og saliva skal forbli i munnen så lenge som mulig (minimum 3 minutter) for å oppnå optimalt resultat.
3. Pasienten skal spytte ut den resterende mengde. Skylling skal unngås om mulig. Pasienten må vente i minimum 30 minutter etter behandlingen med å spise eller drikke.

Også til daglig bruk etter tannpuss.

Lagring:

Remin Pro forte skal lagres på et kaldt og tørt sted beskyttet mot direkte sollys (4 °C - 23 °C). Materialet skal ikke brukes etter utløp av holdbarhetsdato.

Forholdsregler:

1. Lukk alltid tuben umiddelbart etter bruk.

2. Bruk av **Remin Pro forte** anbefales ikke til pasienter under 6 år, eller til hjemmebruk på barn under 12 år.
3. Dersom materialet kommer i kontakt med øyne, skal disse skylles med mye vann og medisinsk hjelp oppskes.



Bruksanvisning

Produktbeskrivning:

Remin Pro forte är en vattenbaserad kräm, som innehåller hydroxylapatit, natriumfluorid (1.450 ppm fluorid) och xylitol. **Remin Pro forte** ger ett extra skydd för tanderna genom att hjälpa till med att neutralisera syrorna som produceras av syrabildande bakterier i plackten.

Remin Pro forte underlättar även neutraliseringen av övriga syror i munnen. Dessutom innehåller **Remin Pro forte** extrakt av ingefära (*Zingiber officinale*) och javagulrot (*Curcuma xanthorrhiza*).

Indikationer:

- Efter tandblekning
- Efter professionell tandrengöring
- Förebyggande och kontroll av hypersensibilitet
- Under ortodontisk behandling

Applicering:

1. Applicera en ärtstor mängd **Remin Pro forte** på tanden med ett finger eller ett lämpligt instrument (tandborste eller torrk) och fördela ut.
2. Låt patienten fördela ut resterande mängd **Remin Pro forte** i munnen med tungan. **Remin Pro forte** och saliven ska behållas i munnen så länge som möjligt för optimalt resultat (minimum 3 minuter).
3. Låt patienten spotta ut kvarvarande mängd. Undvik om möjligt att skölja munnen. Patienten ska vänta med att äta eller dricka i minst 30 minuter efter behandlingen.

Även för hemanvändning efter tandrengöring.

Förvaring:

Förvara **Remin Pro forte** svalt och torrt, skyddat från direkt solljus (4 °C - 23 °C). Använd inte materialet efter utgångsdatum.

Försiktighet:

1. Stäng alltid tuben omedelbart efter användning.
2. Applicering av **Remin Pro forte** rekommenderas inte för patienter under 6 år eller för hemanvändning på barn under 12 år.
3. Vid kontakt med ögon, spola grundligt med mycket vatten och kontakta läkare.



Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή προϊόντος:

To **Remin Pro forte** είναι μια πάστα με βάση το νερό, η οποία περιέχει υδροξυαπατίτη, φθοριούχο νάτριο (1.450 ppm φθόριο) και ξυλιτόλη. Το **Remin Pro forte** παρέχει έξτρα προστασία στα δόντια και χάρη σε αυτό, βοηθάει στην εξουδετέρωση των οξέων της βακτηριδιακής πλάκας. Το **Remin Pro forte** επιπλέον ευεργετεί την εξουδετέρωση και άλλων οξέων στο στόματος. Επιπλέον το **Remin Pro forte** περιέχει εκχυλίσματα από και πιπερόριζα (*Zingiber officinale*) και κουρκούμα (*Curcuma xanthorrhiza*).

Ενδείξεις:

- Μετά από λεύκανση δοντιών
- Μετά από επαγγελματικό καθαρισμό δοντιών
- Για την αποφυγή και τον έλεγχο υπεραιαθηρίων
- Κατά την ορθodontική θεραπεία

Εφαρμογή:

1. Εφαρμόστε μια δόση μπιζελίου **Remin Pro forte** στα δόντια με το δάκτυλο ή ένα κατάλληλο εργαλείο (οδοντοβούρτσα ή μπατονέτα) και απλώστε το.
2. Ο ασθενής θα πρέπει να απλώσει το υπόλοιπο υλικό **Remin Pro forte** μέσα στο στόμα του/της με την γλώσσα. Το **Remin Pro forte** και το σάλιο θα πρέπει να παραμείνουν στο στόμα για όσο το δυνατόν περισσότερο (τουλάχιστον 3 λεπτά) για ένα ιδανικό αποτέλεσμα.
3. Ο ασθενής θα πρέπει να πλύνει την εναπομείνουσα ποσότητα. Το ξέπλυμα αν είναι δυνατόν θα πρέπει να αποφευχθεί. Ο ασθενής θα πρέπει να περιμένει τουλάχιστον 30 λεπτά μετά την θεραπεία, πριν φάει ή πιει.

Επίσης για καθημερινή χρήση μετά από στοματική υγιεινή.

Αποθήκευση:

Αποθηκεύστε το **Remin Pro forte** σε δροσερό, ξηρό μέρος προστατευμένο από το άμεσο φως του ήλιου (4 °C - 23 °C). Μην χρησιμοποιείτε το υλικό μετά την ημερομηνία λήξης.

Προληψίες:

1. Κλείνετε πάντα το σωληνάριο αμέσως μετά τη χρήση.
2. Η εφαρμογή του **Remin Pro forte** δεν συνιστάται σε ασθενείς κάτω των 6 ετών ή για χρήση στο σπίτι σε παιδιά κάτω των 12 ετών.
3. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε επιμελώς με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε οφθαλμίατρο.



Ремин Про Форте (Remin Pro forte)

Инструкция по применению

Описание материала:

Ремин Про Форте – это крем на водной основе, содержащий гидроксиапатит, фторид натрия (1.450 ppm фтора) и ксилит.

Ремин Про Форте создает условия для экстрара защиты зубов, помогая при этом нейтрализовать кислоты в налете, которые вырабатываются кислотопродуцирующими бактериями. Кроме того, **Ремин Про Форте** дополнительно оказывает поддержку в полости рта при нейтрализации кислот другого происхождения. Дополнительно, **Ремин Про Форте** содержит экстракты имбиря (*Zingiber officinale*) и куркумы (*Curcuma xanthorrhiza*).

Показания:

- После процедуры отбеливания
- После профчистки
- Профилактика и контроль развития гиперестезии
- Во время ортодонтического лечения

Способ применения:

1. Выдавить **Ремин Про Форте** в количестве, размером с фасоль, нанести и равномерно распределить по зубам с помощью пальца или подходящего инструмента (зубная щетка или ватный ролик).
2. Оставшийся **Ремин Про Форте** нужно распределить в полости рта языком: для достижения оптимального результата **Ремин Про Форте** и слюна должны находиться во рту как можно дольше (минимум 3 минуты).
3. Затем остатки препарата сплюнуть, при этом, по возможности, рот не полоскать. Употребление пищи и питья разрешается минимум через 30 минут после проведения процедуры.

Также для ежедневного использования после чистки зубов.

Хранение:

Хранить в прохладном, сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей (4 °C - 23 °C). После истечения срока годности препарат больше не применять.

Меры предосторожности:

1. Всегда закрывать тубу сразу после использования.
2. Не рекомендуется использование у детей до 6 лет, а также назначение на дом детям до 12 лет.
3. При попадании в глаза сразу же промыть проточной водой и обратиться за медицинской помощью.



Instrukcja użycia

Opis produktu:

Remin Pro forte to oparty na wodzie krem zawierający hydroksyapatyt, fluoru sodu (1.450 ppm fluoru) i ksylitolu. **Remin Pro forte** zapewnia zębom dodatkową ochronę, a przez to pomaga neutralizować znajdujące się w jamie ustnej kwasy, zarówno te wytwarzane przez bakterie znajdujące się w płytce nazębnej, jak i te innego pochodzenia.

Ponadto, **Remin Pro forte** zawiera ekstrakty z imbiru (*Zingiber officinale*) oraz kurkumy (*Curcuma xanthorrhiza*).

Wskazania:

- Po wybieleniu zębów
- Po profesjonalnym czyszczeniu zębów
- Zapobieganie i kontrola nadwrażliwości zębów
- Podczas leczenia ortodontycznego

Sposób użycia:

1. Przy pomocy palca lub odpowiedniego narzędzia (szczoteczka do zębów, wacik) nanieść i równomiernie rozprowadzić na powierzchni zębów niewielką ilość preparatu **Remin Pro forte** (odpowiadającą wielkości ziarnku grochu).
2. Pozostała ilość preparatu **Remin Pro forte** pacjent powinien rozprowadzić w jamie ustnej przy pomocy języka. Optymalny efekt uzyskuje się pozostawiając preparat **Remin Pro forte** i ślinę możliwie długo w jamie ustnej (przez co najmniej 3 minuty).
3. Resztkę preparatu wypluć. Nie płukać jamy ustnej jeśli nie jest to bezwzględnie konieczne. Pacjent powinien powstrzymać się od jedzenia i picia przez co najmniej 30 minut po leczeniu.

Również do codziennego stosowania po czynnościach zapewniających odpowiedni poziom higieny jamy ustnej.

Przechowywanie:

Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu (4 °C - 23 °C). Chronić przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego. Nie stosować po upływie terminu ważności.

Środki ostrożności:

1. Po użyciu niezwłocznie zamknąć tubkę.
2. Nie zaleca się stosowania preparatu **Remin Pro forte** u pacjentów poniżej 6 roku życia. Nie stosować w warunkach domowych u dzieci poniżej 12 roku życia.
3. W przypadku dostania się preparatu do oczu natychmiast przepłukać dokładnie wodą i zgłosić się do lekarza.



Návod k použití

Popis produktu:

Remin Pro forte je krém na bázi vody, ktorý obsahuje hydroxy apatit, fluorid sodný (1450 ppm fluoridu) a xylitol. **Remin Pro forte** poskytuje zubům obzvláštní ochranu a svým působením neutralizuje kyseliny, které produkují bakterie tvořící se v plaku. **Remin Pro forte** navíc podporuje neutralizaci dalších kyselin v ústech.

Remin Pro forte navíc obsahuje extrakty zázvoru (*Zingiber officinale*) a kurkumy (*Curcuma xanthorrhiza*).

Indikace:

- Po bělení zubů
- Po odborném čištění zubů
- Prevence a potlačení přecitlivlosti zubů
- Při ortodontické léčbě

Způsob použití:

1. Prstem nebo vhodným nástrojem (kartáček nebo tampon) naneste **Remin Pro forte** v množství o velikosti hrášku na zuby a rozetřete.
2. Pacient může zbývající **Remin Pro forte** rozetřít v ústech jazykem. Aby byl účinný, měl by **Remin Pro forte** i se slinami zůstat v ústech co nejdéle (minimálně 3 minuty).
3. Přebytečný materiál může pacient vyplivnout. Nejméně 30 minut po ošetření by pacient neměl jíst ani pít.

Také pro každodenní použití po běžné péči o dutinu ústní.

Skladování:

Remin Pro forte skladujte v chladu, suchu a temnu (4 °C - 23 °C). Materiál po vypršení data expirace již nepoužívejte.

Upozornění:

1. Obal po použití ihned dobře uzavřete.
2. **Remin Pro forte** se nedoporučuje používat u pacientů mladších 6 let nebo v případě domácího použití u dětí mladších 12 let.
3. V případě zasažení očí, oči dobře vypláchněte proudem vody a vyhledejte lékařskou pomoc.



Használati utasítás

Termékleírás:

A **Remin Pro forte** vizes alapú krém, amely hidroxilapatitot, nátrium fluoridot (1450 ppm fluorid) és xilitolt tartalmaz.

A **Remin Pro forte** extra védelmet nyújt a fogaknak és segít semlegesíteni a savat a lepedékben található sav-formáló baktériumokban.

A **Remin Pro forte** lehetővé teszi még más savak semlegesítését is a szájbán.

Ezen kívül a **Remin Pro forte** gyömbér (*Zingiber officinale*) és kurkuma (*Curcuma xanthorrhiza*) kivonatokat tartalmaz.

Javallatok:

- Fogfehérités után
- Profeszionális fogtisztítás után
- Túlerzékenység megelőzésére
- Fogszbályazás ideje alatt

Alkalmazás:

1. Tegyük egy borsónyi **Remin Pro forte** krémet az ujjunk hegyére vagy megfelelő műszere (puhasörtéjű fogkefére vagy fültszótű pálcikára) és kenjük el.
2. A páciens segítsen az anyagot a nyelvével a fogain szétosztani. A **Remin Pro forte** és a nyál ideális esetben minél tovább (de legalább 3 percig) maradjon a szájbán.
3. A főlésleget a páciens köpje ki. Ne dőltsunk ha lehetséges. A páciens 30 percig ne egyen vagy igyon.

Napi használatra szájjápolás után.

Tárolás:

Száraz, hűvös helyen tartandó a napfénytől elzárva (4 °C - 23 °C fokon). Lejárati után ne használjuk.

Elővigyázatosság:

1. Használat után azonnal zárjuk be a tubust.
2. 6 éven aluli gyermekeknek nem ajánlott, valamint otthoni használatra 12 éven aluliaknál sem.
3. A szembe kerülés esetén mossuk ki bő vízzel és mutassuk meg orvosnak.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

Last revised: 12/2016

VOCO GmbH Phone +49 (4721) 719-0
Anton-Flettner-Str. 1-3 Fax +49 (4721) 719-140
27472 Cuxhaven e-mail: marketing@voco.com
Germany www.voco.com

